

**C-29**

Second Session, Thirty-fifth Parliament,  
45 Elizabeth II, 1996

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-29**

An Act to regulate interprovincial trade in and the  
importation for commercial purposes of certain  
manganese-based substances

---

**AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS  
DECEMBER 2, 1996**

---

**C-29**

Deuxième session, trente-cinquième législature,  
45 Elizabeth II, 1996

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-29**

Loi régissant le commerce interprovincial et l'importation  
à des fins commerciales de certaines substances à base  
de manganèse

---

**ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES  
LE 2 DÉCEMBRE 1996**

---

## SUMMARY

This enactment prohibits interprovincial trade in and importation for a commercial purpose of certain manganese-based substances that are added to unleaded gasoline. The Minister may authorize interprovincial trade in or importation for a commercial purpose of such a substance that is to be used for a purpose other than that of being added to unleaded gasoline. Information about those uses must be recorded and reported to the Minister.

## SOMMAIRE

Le texte interdit le commerce interprovincial et l'importation à des fins commerciales de certaines substances à base de manganèse lorsque celles-ci sont destinées à être ajoutées à de l'essence sans plomb. Le ministre peut toutefois autoriser de telles activités lorsque les substances visées doivent servir à d'autres usages. Le cas échéant, les détails de ces activités doivent être enregistrés et communiqués au ministre.

TABLE OF PROVISIONS

AN ACT TO REGULATE INTERPROVINCIAL TRADE IN  
AND THE IMPORTATION FOR COMMERCIAL PURPOSES  
OF CERTAIN MANGANESE-BASED SUBSTANCES

	SHORT TITLE
1.	Short title
	INTERPRETATION
2.	Definitions
	HER MAJESTY
3.	Binding on Her Majesty
	INTERPROVINCIAL TRADE AND IMPORTATION
4.	Prohibition
5.	Authorization by Minister
6.	Security
7.	Revocation
8.	Regulations
	RECORDS
9.	Interprovincial trade and importation
10.	Report
	POWERS OF THE MINISTER
11.	Notice requiring information and samples
	ENFORCEMENT
	<i>Inspectors and Analysts</i>
12.	Designation
	<i>Provisions of the Canadian Environmental Protection Act</i>
13.	Application of provisions of the <i>Canadian Environmental Protection Act</i>
	OFFENCES AND PUNISHMENT
14.	Interprovincial trade and importation
15.	False or misleading information
16.	Other offences
17.	Proof of offence
18.	Orders of court

TABLE ANALYTIQUE

LOI RÉGISSANT LE COMMERCE INTERPROVINCIAL ET  
L'IMPORTATION À DES FINS COMMERCIALES DE  
CERTAINES SUBSTANCES À BASE DE MANGANÈSE

	TITRE ABRÉGÉ
1.	Titre abrégé
	DÉFINITIONS
2.	Définitions
	SA MAJESTÉ
3.	Obligation de Sa Majesté
	COMMERCE INTERPROVINCIAL ET IMPORTATION
4.	Interdiction
5.	Autorisation
6.	Garantie
7.	Retrait de l'autorisation
8.	Règlements
	REGISTRE
9.	Commerce interprovincial et importation
10.	Déclaration
	POUVOIRS DU MINISTRE
11.	Avis de demande de renseignements et d'échantillons
	CONTRÔLE D'APPLICATION
	<i>Inspecteurs et analystes</i>
12.	Désignation
	<i>Dispositions de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i>
13.	Dispositions applicables
	INFRACTIONS ET PEINES
14.	Commerce interprovincial et importation
15.	Faux renseignements
16.	Autres infractions
17.	Agents et mandataires
18.	Ordonnance du tribunal

19. Application of provisions of the *Canadian Environmental Protection Act*

AMENDMENTS TO THE SCHEDULE

20. Orders of the Governor in Council

COMING INTO FORCE

21. Coming into force

SCHEDULE

19. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*

MODIFICATION DE L'ANNEXE

20. Décret

ENTRÉE EN VIGUEUR

21. Entrée en vigueur

ANNEXE

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-29

## PROJET DE LOI C-29

An Act to regulate interprovincial trade in and the importation for commercial purposes of certain manganese-based substances

Loi régissant le commerce interprovincial et l'importation à des fins commerciales de certaines substances à base de manganèse

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Manganese-based Fuel Additives Act*.

**1.** *Loi sur les additifs à base de manganèse.*

Titre abrégé

5

### INTERPRETATION

### DÉFINITIONS

Definitions

“controlled substance”  
« *substance à usage contrôlé* »

**2.** In this Act, “controlled substance” means a manganese-based substance that is mentioned in the schedule and includes any other substance that contains such a manganese-based substance;

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

« essence sans plomb » Essence à laquelle aucun plomb n'est ajouté durant la production.

« essence sans plomb »  
“*unleaded gasoline*”

“Minister”  
« *ministre* »

“Minister” means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by order of the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act;

« ministre » Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé, par décret, de l'application de la présente loi.

« ministre »  
“*Minister*”

« substance à usage contrôlé » Substance à base de manganèse mentionnée à l'annexe. Y est assimilée toute autre substance contenant une telle substance.

« substance à usage contrôlé »  
“*controlled substance*”

“unleaded gasoline”  
« *essence sans plomb* »

“unleaded gasoline” means gasoline to which lead has not been added during the production process.

### HER MAJESTY

### SA MAJESTÉ

Binding on Her Majesty

**3.** This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

**3.** La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

Obligation de Sa Majesté

### INTERPROVINCIAL TRADE AND IMPORTATION

### COMMERCE INTERPROVINCIAL ET IMPORTATION

Prohibition

**4.** No person shall engage in interprovincial trade in or import for a commercial purpose a controlled substance except under an authorization referred to in section 5.

**4.** Il est interdit, sauf en conformité avec l'autorisation prévue à l'article 5, de se livrer au commerce interprovincial ou à l'importation à des fins commerciales d'une substance à usage contrôlé.

Interdiction

25

Authorization  
by Minister

**5.** (1) The Minister may authorize any person to engage in interprovincial trade in or to import for a commercial purpose a controlled substance if the Minister is satisfied

- (a) that the controlled substance is not unleaded gasoline; and
- (b) that the controlled substance will not be added to unleaded gasoline.

**5.** (1) Le ministre peut autoriser toute personne à se livrer à une activité visée par l'article 4 s'il est convaincu que la substance à usage contrôlé en cause n'est ni de l'essence sans plomb, ni destinée à être ajoutée à de l'essence sans plomb.

Autorisation

Conditions

(2) The Minister may attach to the authorization any condition respecting the controlled substance, the use that may be made of it, the term of the authorization and its renewal and any other condition that the Minister considers appropriate.

(2) Il peut assortir l'autorisation de toute condition qu'il juge indiquée, notamment quant à la substance à usage contrôlé visée, à l'usage qui peut en être fait, à la durée de l'autorisation et à son renouvellement éventuel.

Conditions

Security

**6.** The Minister may require the applicant for the authorization to post a bond or provide other security, in a form and for an amount fixed by the Minister, to ensure

- (a) that the controlled substance is not unleaded gasoline and that the controlled substance will not be added to unleaded gasoline; and
- (b) that the applicant will comply with the conditions of the authorization.

**6.** Le ministre peut exiger que la personne qui demande l'autorisation garantisse, au moyen d'un cautionnement ou d'une autre sûreté dont le montant et la forme sont déterminés par lui, l'observation des prescriptions du paragraphe 5(1) et des conditions de l'autorisation.

Garantie

Revocation

**7.** The Minister may revoke the authorization

(a) on the application or with the consent of the holder of the authorization, or

(b) where the Minister

(i) is no longer satisfied that the controlled substance is not unleaded gasoline,

(ii) is no longer satisfied that the controlled substance will not be added to unleaded gasoline, or

(iii) is satisfied that the holder has not complied with the conditions of the authorization,

and, where the Minister revokes the authorization under paragraph (b), the Minister may realise on the security provided by the holder.

**7.** Le ministre peut retirer l'autorisation soit à la demande ou avec le consentement du titulaire, soit lorsqu'il est convaincu que les prescriptions du paragraphe 5(1) ou les conditions de l'autorisation ne sont plus respectées. Dans ce dernier cas, il peut également réaliser la garantie fournie par le titulaire.

Retrait de  
l'autorisation

Regulations

**8.** The Governor in Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of sections 5 to 7, including regulations respecting applications for authorizations referred to in section 5 and their consideration by the Minister.

**8.** Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements concernant toute mesure d'application des articles 5 à 7, notamment quant à la demande d'autorisation et à son examen par le ministre.

Règlements

## RECORDS

## REGISTRE

Interprovincial  
trade and  
importation

**9.** (1) Every person who, under an authorization referred to in section 5, engages in interprovincial trade in or imports a controlled substance shall maintain a record respecting the controlled substance in accordance with this section.

**9.** (1) Quiconque se livre, conformément à l'autorisation prévue à l'article 5, au commerce interprovincial ou à l'importation d'une substance à usage contrôlé doit tenir un registre au sujet de cette substance.

Commerce  
interprovincial  
et importation

5

Contents of  
records

(2) A record that is required to be maintained by subsection (1) must contain the following information for each transaction under the authorization, which shall be entered within thirty days after the transaction and signed by the person who maintains the record:

- (a) the name of the controlled substance;
- (b) the place where and the person from whom it was acquired;
- (c) its quantity;
- (d) the use that is made or is to be made of it;
- (e) the place where and the person to whom it is disposed of; and
- (f) the day on which it crossed the boundary of a province or was released in accordance with the *Customs Act*.

(2) Sont consignés sur le registre sous l'attestation de la personne responsable de celui-ci, dans les trente jours qui suivent chaque opération visée par l'autorisation, les renseignements suivants :

- a) le nom de la substance à usage contrôlé visée;
- b) sa provenance — lieu et source d'approvisionnement;
- c) la quantité visée;
- d) l'usage qui en est fait ou celui auquel elle est destinée;
- e) sa destination — lieu et destinataire;
- f) la date où, selon le cas, elle a franchi la limite d'une province ou a été dédouanée conformément à la *Loi sur les douanes*.

Contenu du  
registre

10

Retention  
period

(3) A person who is required by this section to maintain a record containing information for a transaction shall maintain the record containing that information in Canada for a period of five years after the end of the calendar year in which the information was entered in the record or, in the case of a corporation, after the end of the financial year of the corporation in which the information was entered in the record.

(3) L'intéressé conserve, au Canada, les renseignements consignés sur le registre pendant cinq ans à compter de la fin de l'année civile ou, s'agissant d'une personne morale, de l'exercice où ils ont été enregistrés.

Conservation  
du registre

Report

**10.** A person who is required to maintain a record by section 9 shall, within sixty days of each transaction under the authorization, file a report with the Minister, in the form prescribed by the Minister, on the information contained in the record.

**10.** Dans les soixante jours suivant chaque opération visée par l'autorisation, l'intéressé transmet au ministre, suivant la forme que détermine celui-ci, une déclaration faisant état des renseignements consignés sur le registre.

Déclaration

40

## POWERS OF THE MINISTER

## POUVOIRS DU MINISTRE

Notice  
requiring  
information  
and samples

**11.** (1) For the purpose of deciding whether to recommend to the Governor in Council that the name of a manganese-based substance be added to or deleted from the schedule, the Minister may publish in the *Canada Gazette* and in any other manner that the Minister considers appropriate a notice requiring any person described in the notice to provide the Minister with such information and samples referred to in subsection (2) as may be in the possession of that person or to which that person may reasonably be expected to have access.

**11.** (1) Afin de déterminer s'il y a lieu de recommander au gouverneur en conseil l'adjonction à l'annexe d'une substance à base de manganèse ou encore sa suppression, le ministre peut publier dans la *Gazette du Canada*, ou de toute autre façon qu'il juge indiquée, un avis obligeant toute personne visée par celui-ci à lui communiquer les renseignements et les échantillons mentionnés au paragraphe (2) dont elle dispose ou auxquels elle peut normalement avoir accès.

Avis de  
demande de  
renseignements  
et  
d'échantillons

Contents of  
notice

(2) A notice may require any information and samples that may assist the Minister to decide whether to recommend to the Governor in Council that the name of a manganese-based substance be added to or deleted from the schedule, including samples of the substance and information on the quantities, uses and composition of the substance.

(2) L'avis peut exiger les renseignements et les échantillons utiles au ministre, notamment des renseignements sur les quantités, les usages et la composition de la substance.

Contenu de  
l'avis

Compliance  
with notice

(3) Every person to whom a notice is directed shall comply with the notice within such time or times as are specified in the notice.

(3) Les destinataires de l'avis sont tenus de s'y conformer dans le délai qui leur est imparti.

Observation  
de l'avis

Extension of  
time

(4) Notwithstanding subsection (3), the Minister may, on request in writing from any person to whom a notice is directed, extend the time or times within which the person shall comply with the notice.

(4) Par dérogation au paragraphe (3), le ministre peut, sur demande écrite du destinataire de l'avis, proroger le délai imparti.

Prorogation  
du délai

## ENFORCEMENT

## CONTRÔLE D'APPLICATION

*Inspectors and Analysts**Inspecteurs et analystes*

Designation

**12.** (1) The Minister may designate as an inspector or analyst for the purposes of this Act any person who, in the opinion of the Minister, is qualified to be so designated, either personally or by reason of that person occupying a certain position.

**12.** (1) Le ministre peut désigner, à titre d'inspecteur ou d'analyste pour l'application de la présente loi, toute personne qu'il estime compétente pour occuper cette fonction, soit personnellement, soit au titre de son appartenance à une catégorie professionnelle.

Désignation

Inspector to  
show  
certificate of  
designation

(2) An inspector shall be furnished with a certificate of designation and, on entering any place under this Act, shall produce the certificate on request of the person in charge of the place.

(2) L'inspecteur doit recevoir un certificat attestant sa qualité, qu'il présente, sur demande, au responsable du lieu visité.

Production  
du certificat



*Provisions of the Canadian Environmental Protection Act*

*Dispositions de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement*

Application of provisions of the *Canadian Environmental Protection Act*

**13.** Paragraphs 100(1)(a) and (f), subsections 100(2) to (7) and sections 101 to 107 and 111 of the *Canadian Environmental Protection Act* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of this Act.

**13.** Les alinéas 100(1)a) et f), les paragraphes 100(2) à (7), ainsi que les articles 101 à 107 et 111 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la présente loi.

Dispositions applicables

OFFENCES AND PUNISHMENT

INFRACTIONS ET PEINES

Interprovincial trade and importation

**14.** Every person who contravenes section 4 is guilty of an offence and liable

**14.** Quiconque contrevient à l'article 4 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

Commerce interprovincial et importation

- (a) on summary conviction, to a fine not exceeding \$300,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; 10 or
- (b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding \$1,000,000 or to imprisonment for a term not exceeding three years, or to both. 15

- a) par procédure sommaire, une amende maximale de 300 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;
- b) par mise en accusation, une amende maximale de 1 000 000 \$ et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines.

False or misleading information

**15.** Every person who knowingly enters false or misleading information in a record required to be maintained by this Act or provides the Minister with false or misleading information, samples or results is guilty of an offence and liable

**15.** Quiconque, sciemment, transmet au ministre des renseignements, échantillons ou résultats faux ou trompeurs ou consigne de tels renseignements sur le registre dont la tenue est exigée par la présente loi commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

Faux renseignements

- (a) on summary conviction, to a fine not exceeding \$300,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; 25 or
- (b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding \$1,000,000 or to imprisonment for a term not exceeding five years, or to both.

- a) par procédure sommaire, une amende maximale de 300 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;
- b) par mise en accusation, une amende maximale de 1 000 000 \$ et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines.

Other offences

**16.** Every person who contravenes any provision of this Act, other than section 4 or 15 or a provision referred to in section 13, is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding \$200,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both. 35

**16.** Quiconque contrevient à quelque autre disposition de la présente loi commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 200 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

Autres infractions

Proof of offence

**17.** (1) In any prosecution of an offence under this Act it is sufficient proof of the offence to establish that it was committed by an employee or agent of the accused, whether or not the employee or agent is identified or prosecuted for the offence. 40

**17.** (1) Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, il suffit, pour prouver l'infraction, d'établir qu'elle a été commise par un agent ou un mandataire de l'accusé, que cet agent ou mandataire ait été ou non identifié ou poursuivi.

Agents et mandataires

Defence

(2) No person shall, by virtue of subsection (1), be found guilty of an offence under section 15 if the person establishes that the offence was committed without the person's knowledge or consent and that he or she exercised all due diligence to prevent its commission.

(2) Toutefois, nul ne peut être déclaré coupable, par application du paragraphe (1), d'une infraction visée à l'article 15 s'il prouve que la perpétration a eu lieu à son insu et qu'il a pris les mesures nécessaires pour l'empêcher.

Disculpation

Defence

(3) No person shall be found guilty of an offence under this Act, other than an offence under section 15, if the person establishes that he or she exercised all due diligence to prevent its commission.

(3) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction à la présente loi, autre que celle visée à l'article 15, s'il établit qu'il a exercé toute la diligence convenable pour l'empêcher.

Disculpation

Orders of court

**18.** (1) Where an offender has been convicted of an offence under this Act, in addition to any other punishment that may be imposed under this Act, the court may, having regard to the nature of the offence and the circumstances surrounding its commission, make an order having any or all of the following effects:

**18.** (1) En sus de toute peine prévue par la présente loi et compte tenu de la nature de l'infraction ainsi que des circonstances de sa perpétration, le tribunal peut rendre une ordonnance imposant au contrevenant déclaré coupable tout ou partie des obligations suivantes :

Ordonnance du tribunal

(a) prohibiting the offender from doing any act or engaging in any activity that may result in the continuation or repetition of the offence;

a) s'abstenir de tout acte ou toute activité risquant d'entraîner la continuation de l'infraction ou la récidive;

(b) directing the offender to take such action as the court considers appropriate to remedy or avoid any harm that results or may result from the commission of the offence;

b) prendre les mesures que le tribunal estime justes pour réparer ou éviter des dommages résultant de la perpétration de l'infraction;

(c) directing the offender to publish, in any manner that the court considers appropriate, the facts relating to the commission of the offence;

c) publier, en la forme déterminée par le tribunal, les faits liés à la perpétration de l'infraction;

(d) directing the offender to notify, at the offender's own cost and in any manner that the court considers appropriate, any person aggrieved or affected by the offender's conduct of the facts relating to the commission of the offence;

d) aviser, à ses frais et selon les modalités déterminées par le tribunal, toute victime des faits liés à la perpétration de l'infraction;

(e) directing the offender to post such bond or pay such amount of money into court as will ensure compliance with any order made pursuant to this section;

e) donner tel cautionnement ou déposer auprès du tribunal telle somme d'argent en garantie de l'observation d'une ordonnance rendue en vertu du présent article;

(f) directing the offender to submit to the Minister, on application by the Minister made within three years after the date of conviction, such information with respect to the activities of the offender as the court considers appropriate and just in the circumstances;

f) fournir au ministre, sur demande présentée par celui-ci dans les trois ans suivant la déclaration de culpabilité, les renseignements relatifs à ses activités que le tribunal estime justifiés en l'occurrence;

g) indemniser le ministre, en tout ou en partie, des frais faits par celui-ci pour la réparation ou la prévention des dommages résultant de la perpétration de l'infraction;

h) se conformer aux autres conditions que le tribunal estime justifiées pour assurer sa bonne conduite et empêcher toute récidive.

(g) directing the offender to compensate the Minister, in whole or in part, for the cost of any remedial or preventative action taken by or caused to be taken on behalf of the Minister as a result of the commission of the offence; and

(h) requiring the offender to comply with such other reasonable conditions as the court considers appropriate and just in the circumstances for securing the offender's good conduct and for preventing the offender from repeating the same offence or committing other offences.

Publication

(2) Where an offender does not comply with an order made under paragraph (1)(c) directing the publication of the facts relating to the commission of the offence, the Minister may publish the facts in compliance with the order and recover the costs of publication from the offender.

(2) En cas de manquement à l'obligation mentionnée à l'alinéa (1)c), le ministre peut procéder à la publication et en recouvrer les frais auprès du contrevenant.

Publication

Debt due to Her Majesty

(3) Where the court makes an order under paragraph (1)(g) directing an offender to pay costs or the Minister incurs publication costs under subsection (2), the costs constitute a debt due to Her Majesty in right of Canada and may be recovered as such in any court of competent jurisdiction.

(3) Les frais visés à l'alinéa (1)g) et au paragraphe (2) constituent des créances de Sa Majesté du chef du Canada dont le recouvrement peut être poursuivi à ce titre devant le tribunal compétent.

Créances de Sa Majesté

Coming into force and duration of order

(4) An order made under subsection (1) comes into force on the day on which it is made or on such other day as the court may determine but may not continue in force for more than three years after that day.

(4) Toute ordonnance rendue aux termes du paragraphe (1) prend effet soit immédiatement, soit à la date fixée par le tribunal, et elle demeure en vigueur pendant trois ans au plus.

Prise d'effet

Application of provisions of the Canadian Environmental Protection Act

**19.** Sections 117, 118, 122, 126 to 129, 131 to 133 and 135 to 137 of the *Canadian Environmental Protection Act* apply in respect of this Act

**19.** Les articles 117, 118, 122, 126 à 129, 131 à 133 et 135 à 137 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* s'appliquent à la présente loi, avec les adaptations nécessaires. Notamment, toute mention, à ces articles, de l'article 130 de cette loi vaut mention de l'article 18 de la présente loi.

*Loi canadienne sur la protection de l'environnement*

(a) as if each reference in any of those sections to section 130 of that Act were a reference to section 18 of this Act; and

(b) with such other modifications as the circumstances require.

## AMENDMENTS TO THE SCHEDULE

Orders of the  
Governor in  
Council

**20.** The Governor in Council may, by order, amend the schedule by adding or deleting the name of a manganese-based substance.

## MODIFICATION DE L'ANNEXE

**20.** Le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe par adjonction ou suppression de toute substance à base de manganèse.

Décret

## COMING INTO FORCE

Coming into  
force

**21.** This Act comes into force sixty days after the day on which it is assented to.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**21.** La présente loi entre en vigueur soixante 5 jours après la date de sa sanction.

5 Entrée en  
vigueur

SCHEDULE  
(Sections 2, 11 and 20)

CONTROLLED SUBSTANCES

Methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl

*Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle*

ANNEXE  
(articles 2, 11 et 20)

LISTE DES SUBSTANCES À USAGE CONTRÔLÉ

Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle

*Methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl*

---

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from Canada Communication Group — Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

---

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9